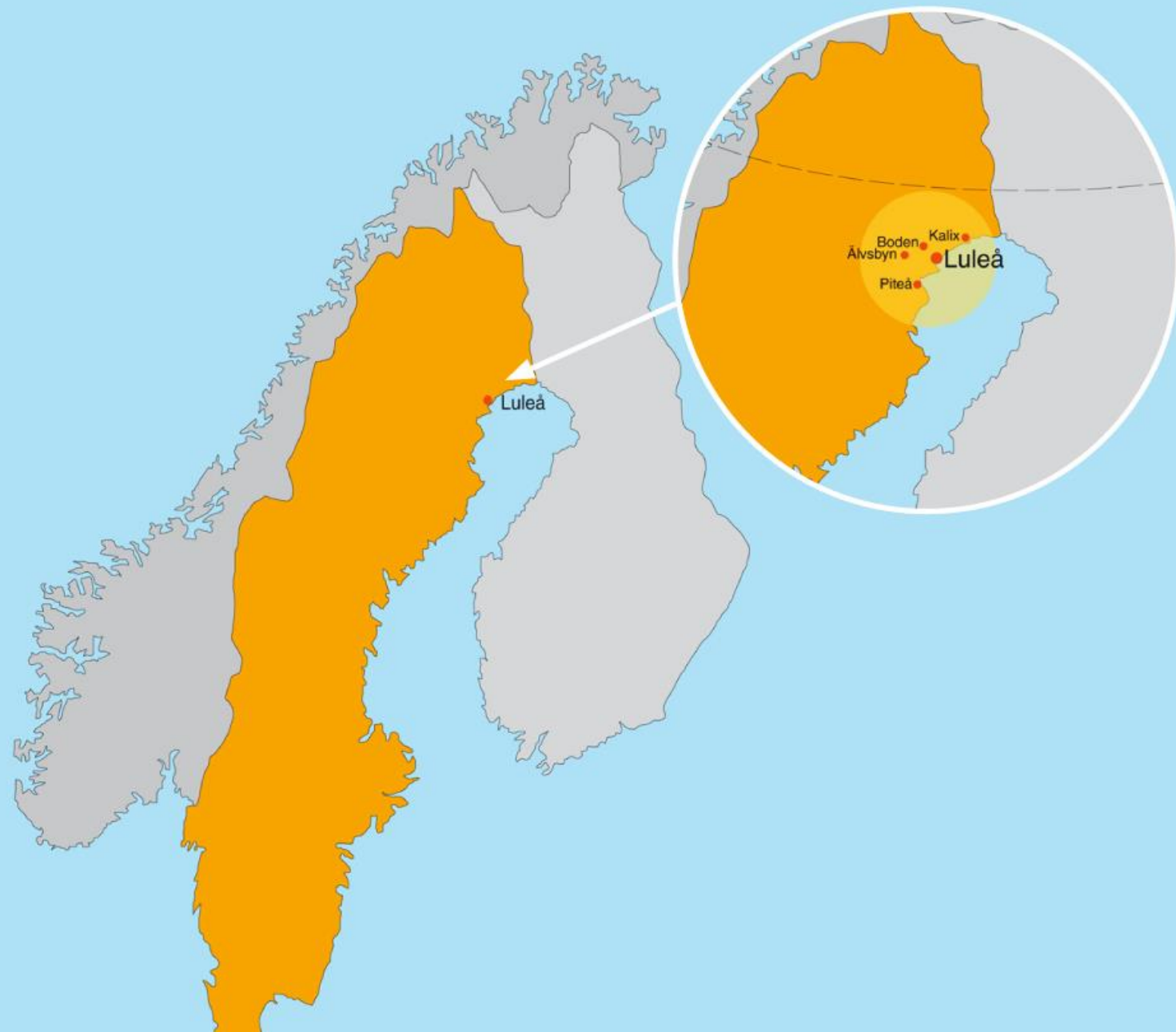
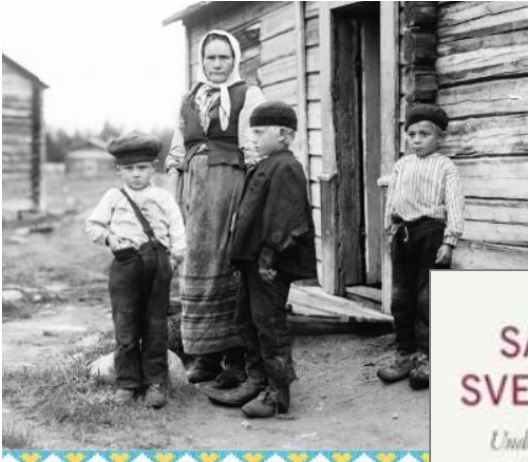


Luulaja

Vuoden ruotsinsuomalainen kunta



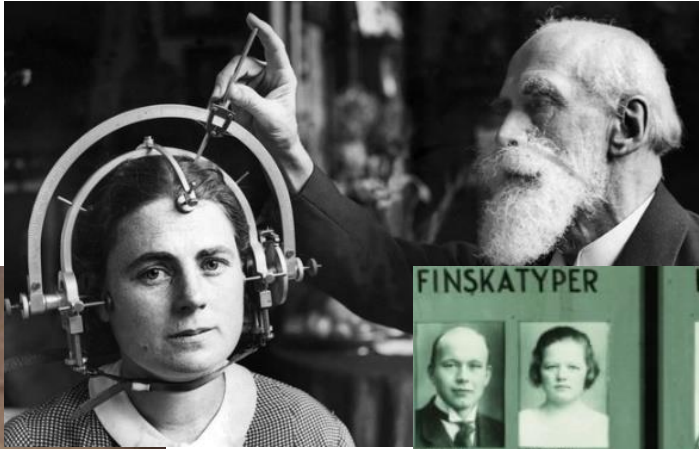


"Då var jag som en fånge."
 Statens övergrepp på tornedalingar och meänkielitalande under 1800- och 1900-tal
 Curt Persson

SAMERNA OCH SVENSKA KYRKAN
 Underlag för kyrkligt försöningsarbete
 Daniel Lindmark & Olle Sandström (red.)
 GIDEONSKA FÖRLAG



NORRBOTTENS ARBETSSTUGOR
 1934—1935



KVÄNER LANTALAISET TORNEDALINGAR
 SANNINGS- OCH FÖRSÖNINGSKOMMISSIONEN

SANNINGSKOMMISSIONEN
 för det samiska folket

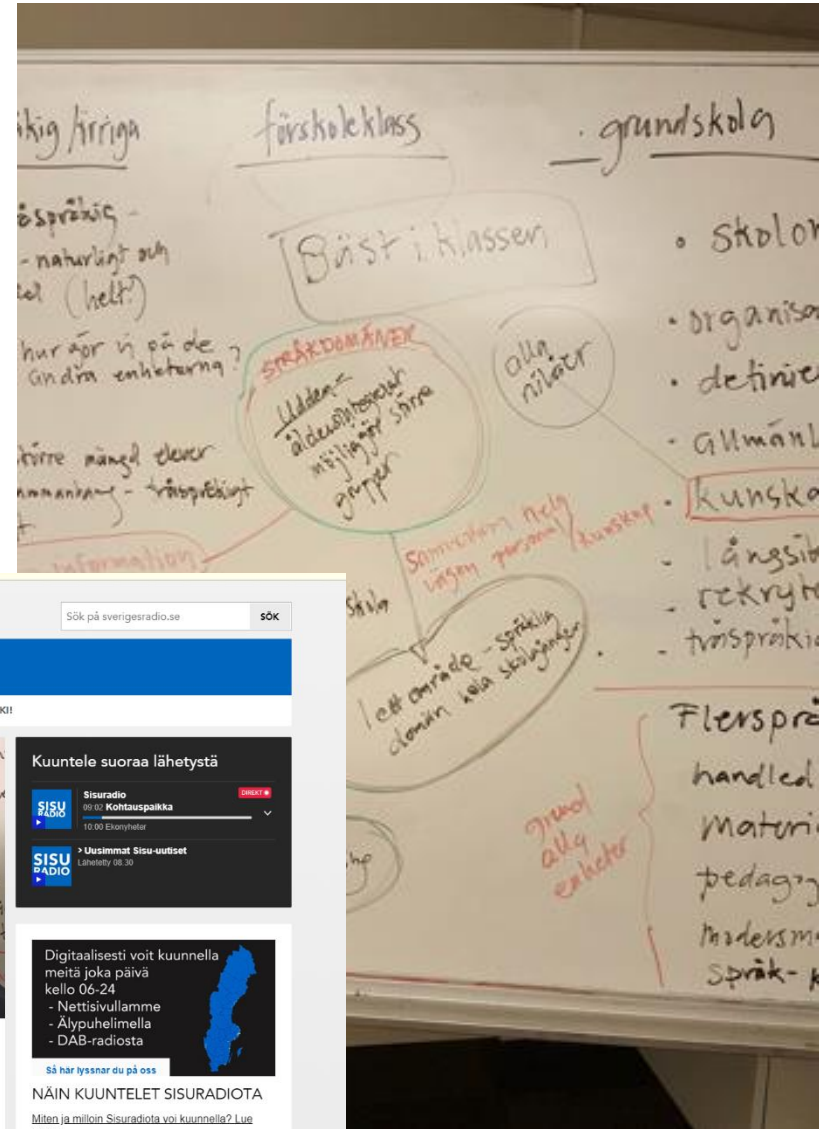


Neuvonpitoon osallistuu kaikki viisi vähemmistöä

Vision och strategi för arbetet med nationella minoriteter inom förskola och skola

Lapsi- ja koulutuslautakunnan päätös, v. 2018





Meny | sverigeSRADIO | Sök på sverigeSRADIO.se | SÖK

Sisuradio

ETUSIVU OHJELMAT A-Ö TABLÄ SOITTOLISTAT ARKISTO MEISTÄ... ANNA VINKKI!

Kuuntele suoraa lähetystä

Sisuradio
Sisuradio
10:00 Ekonyheter

Uusimmat Sisuradiot
Lähetetty 08:30

Digitalisesti voit kuunnella meitä joka päivä kello 06-24
- Nettisivullamme
- Älypuhelimella
- DAB-radiosta

Så här lyssnar du på oss

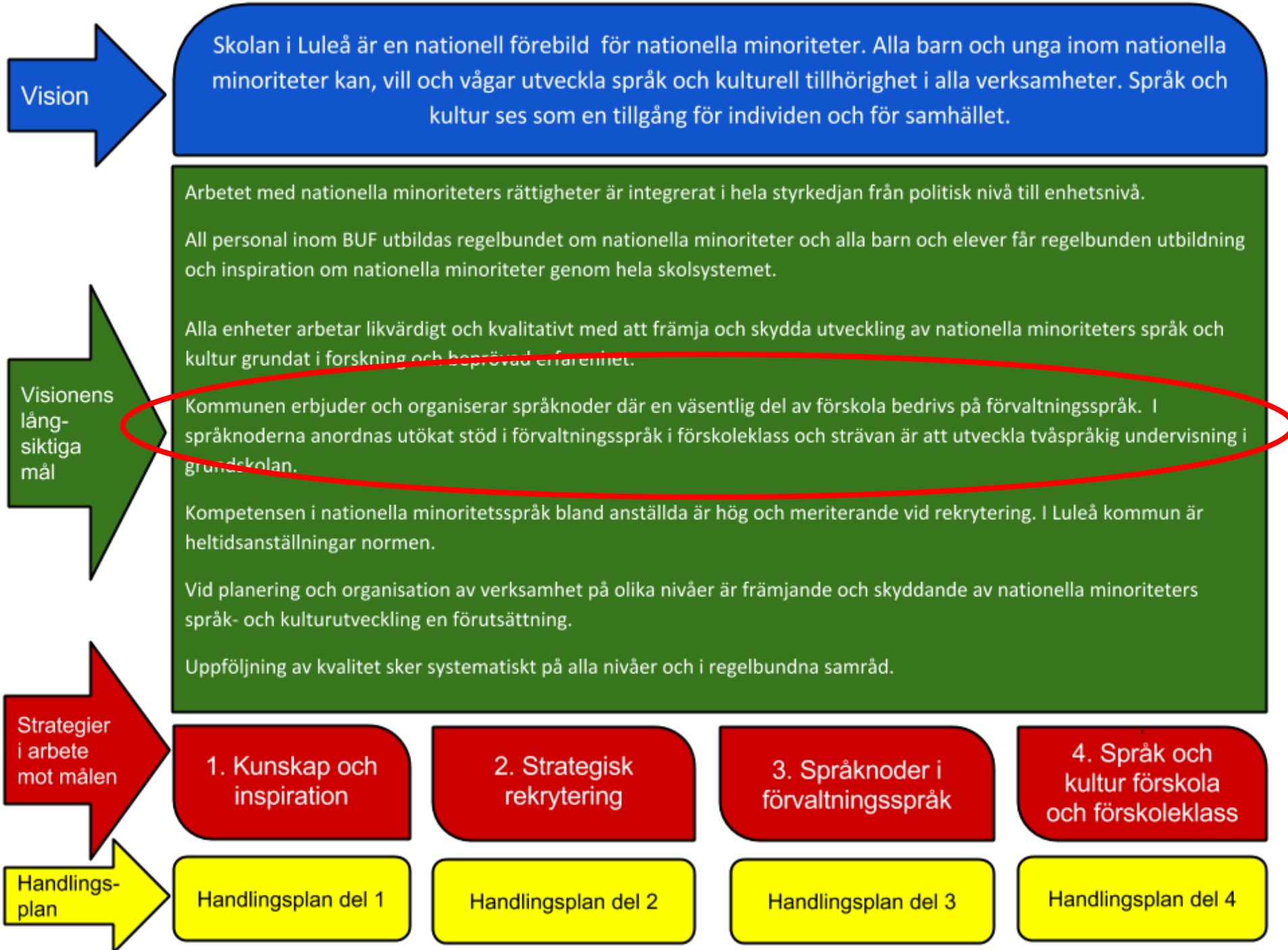
NÄIN KUUNTELET SISURADIOTA
Miten ja milloin Sisuradiota voi kuunnella? [Lue lisää!](#)

Hur och när kan man lyssna på Sveriges Radio Sisuradio? [Läs här!](#)

Luleå tar fram strategi för minoritetsspråken i förskolan och skolan

Viktorija Björklund: "Vi ska ta reda på hur vi kan förbättra arbetet med språken i alla skolformer"
0:34 min

Gådda miner efter första samrådsöppet om strategin. Från vänster: Annette Kallonen, Viktoria Björklund och Hanna Kaasalainen. Foto: Bertil Isaksson/Onverges Radio Mediafoto





ESIKOULU

Suomi, meänkieli
pohjoissaamenkieli

9-15 joka päivä

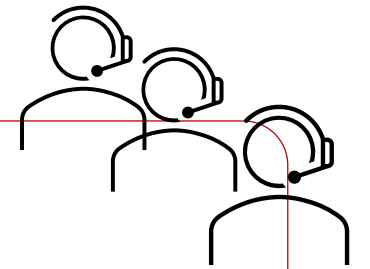
ESIKOULULUOKKA

Örnäsin koulu
Äidinkielentuki
3 tuntia/v.

PERUSKOULU

Örnäsin koulu
Kaksikielinen opetus
tai äidinkielentuki
3 tuntia/v.

**KIELTEN REVITALISAATIO,
KULTTUURI JA IDENTITEETTI**





**Tietoa, kannustusta
& inspiraatiota**



Tvåspråkiga förskolor - Maxida Märak

56 views

👍 0 🗨️ 0 ➦ SHARE ⌵ ...



Luleå kommun
Published on Jun 5, 2018

SUBSCRIBE 68

Gör enkäten här: <https://www.esmaker.net/nx2/s.aspx?id...>

#KAKS KIELTÄ, TUPLASTI PAREMPI#

Kampanja sosiaalisissa medioissa, postikortti kotitalouksiin (joissa alle 2 vuotiaita lapsia), kysely (kiinnostus & sijainti)





Kaksikielinen esikoulu

Tieteellinen perusta

Revitalisaatio, kielikylypymenetelmä

Leena Huss tukenut kehitystä

Suomi-instituutin koulutukset

Yhteistyö Suomeen



Leena Huss.



*"Hieno, että olette valinneet kaksikielisen toiminnan.
Monikielisyys on rikkaus lapselle".*

Leena Huss on professori emerita Uppsalan yliopistosta ja hänen erityisiä tutkimusalueitaan ovat suomalais-ugrilaiset kielet Pohjoismaissa, monikielisyys sekä kielten revitalisointi. Hän on vaikuttanut osaamisellaan Charlottendalin esikouutoiminnan kehittämiseen.



*"Fint, att ni valt tvåspråkiga förskoleverksamheten.
Flerspråkighet är en rikedom för barnet."*

Leena Huss är professor emerita i finska vid Uppsala universitet, Hugo Valentin-centrum. Hennes speciella forskningsområden är finsk-ugriska minoritetsspråk i Norden, flerspråkighet och språklig revitalisering. Hon har bidragit med kompetens i utvecklingen av Charlottendals verksamhet.



Laakso

- Suomenkielinen osasto
- Suomen kieli on normi, henkilökunnalla oltava hyvä kielitaito
- Kielilisä henkilökunnalle
- Juuri aukaistu toinen osasto
- Yhteensä 26 suomenkielistä lasta







Väylä

Várri









Kunnan muut esikoulut

- Esikoulut, joissa on suomenkielistä henkilökuntaa
- Äidinkielen tuki, -opettaja vierailee esikouluissa, joissa ei ole suomenkielistä henkilökuntaa
- Kehittämisen alla verkosto henkilökunnalle, joka puhuu suomea tai/ja meänkieltä





Kieli- ja kulttuurituki kaikille esikouluille ja esikoululuokille





Kansallinen vähemmistö - kirjahylly





Esimerkkejä miten vähemmistöt näkyvät muissa esikouluissa



Esikoulu - Villa kreativa





Kielisolmu Örnäsin peruskoulu

- Vihittiin elokuussa 2022
- Esikoululuokka
- 3 tuntia viikossa
- Tavoitteena osittain
kaksikielinen opetus





DN TEMA.

- START
- VÅRD
- HÅLLBARHET
- SKOLA
- INNOVATION
- INFRASTRUKTUR
- FOLKHÄLSA
- LIFE SCIENCE
- DIGITALISERINGEN
- SÄKERHET
- SKOLA
- SOCIAL OMSORG
- BYGG & FASTIGHETER
- LIVSMEDEL
- MORGONDAGENS ARBETSPLATS
- ENERGISAMHÄLLET
- SOCIALT ARBETE



Alivia Brunfeldt, Anna-Maria Mikko (språknodslärare), Valter Pietikäinen och Sijja Koskinen.
Fotograf: Luleåfotograferna.

Luleå kommuns vision: Bäst i landet på att bevara nationella minoritetsspråk

ÖRNÄSIN
KOULUN
KIELISOLMU/
SPRÅKNOD



LULEÅ KOMMUN

Om Luleå kommun

- Luleå kommun ingår i förvaltningsområden för finska, meänkieli och samiska.
- Språknoden på Örnässkolan ingår i Luleå kommuns vision om hur man ska bli bäst i hela landet på att tillvarata minoritetsspråk.
- Mer information om språknoden:
www.lulea.se/ornasskolan





Stipendi
Anna Palmblom

Sinulle on myönnetty kunniamainintapöytäkirjassa saatuun tulkintatieteiden kandidaattin tutkintoon "Kirjasta suomeksi".
Olet taitavasti käyttänyt kielitaitoasi ja osoittanut kiinnostuksiasi suomen kielen, Oroskelin alustuksiin.

Da har tilldelats utmärkelse i utvärderingsprotokollet för kandidatexamen i tolkspråkvetenskap "Kirjasta suomeksi".
Du har utmärkt dig genom att använda dina språkliga färdigheter och visa intresse för den svenska språket och Oroskelns föreläsningar.



Stipendi
Elias Viitala

Sinulle on myönnetty kunniamainintapöytäkirjassa saatuun tulkintatieteiden kandidaattin tutkintoon "Kirjasta suomeksi".
Olet taitavasti käyttänyt kielitaitoasi ja osoittanut kiinnostuksiasi suomen kielen, Oroskelin alustuksiin.

Da har tilldelats utmärkelse i utvärderingsprotokollet för kandidatexamen i tolkspråkvetenskap "Kirjasta suomeksi".
Du har utmärkt dig genom att använda dina språkliga färdigheter och visa intresse för den svenska språket och Oroskelns föreläsningar.







Dagens konferenser
Tisdag 17/5

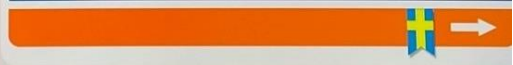
Tid	Bokning	Lokal
08:15 - 09:00	Hanna Westergaard	Ks sammanträdesrum
09:00 - 09:30	Hanna Westergaard	Ks grupprum
09:30 - 10:00	Ella Kerttu	Sessionsalen
10:00 - 10:30	Hanna Westergaard	Åran
10:30 - 11:00	Christina Kleemo	Insjön
11:00 - 11:30	Carina Sammeli	Ks sammanträdesrum
11:30 - 12:00	Sofia Riström	Havet
12:00 - 12:30	Hanna Westergaard	Ks sammanträdesrum
12:30 - 13:00	Therese Lifbom	Bottenviken
13:00 - 13:30	Anne-Mari Angeria	Ks sammanträdesrum

Konferensipalvelu
Siivous
Kokoushuone Bottenviken, Insjön, Viken



Vån 9	Gielddastivrra čoahkkinlatnja
Vån 8	Plána ja analiisa Ekonomiijalatnja Oastinkantuvra Čoahkkananlatnja Måsen, Åran Prošeaktalatnja Ångaren
Vån 7	Plána ja analiisa Ekonomiijalatnja Oastinkantuvra Čoahkkananlatnja Sjöbodan, Sjöhästen Prošeaktalatnja Sjöstjärnan

Vån 6	Netoluvra Kokoushuone Fendem Projektihuone Flytvästen
Vån 4	Kanslia Yhteiskuntasuojelu Kokoushuone Fenan

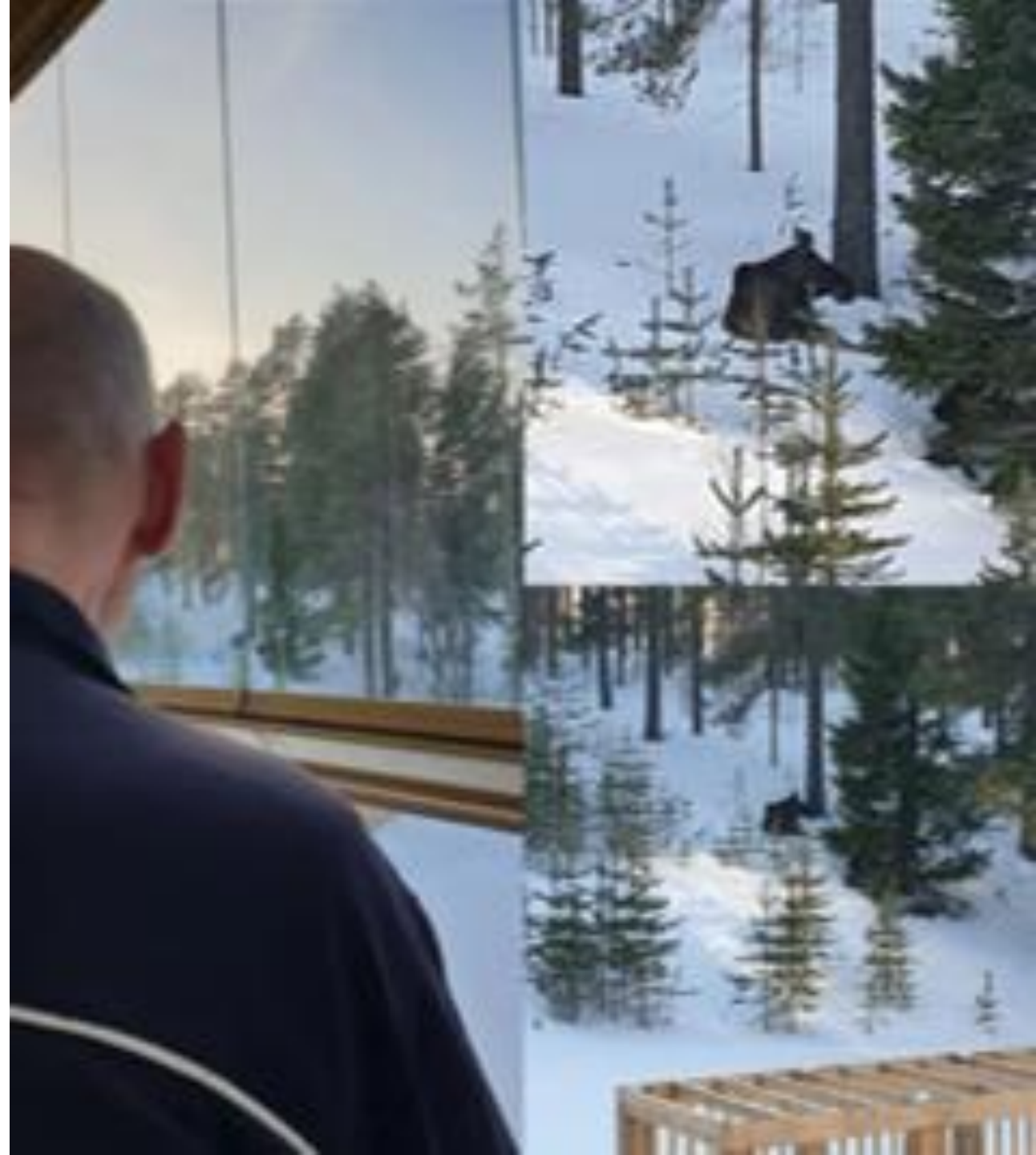






Osasto Hirvi

- Osaston lisäksi meillä on suomenkielistä henkilökuntaa kaikissa kunnan hoito- ja hoivakodeissa.
- 50% kotipalveluryhmistä on ilmoittanut, että on suomenkielistä henkilökuntaa.









Suomenkielinen avuntarpeenkäsittelijä

- Informointi oikeuksista
- Palautetta mitä tietoa tarvii kääntää suomeksi
- Kotikäyntejä
- Yhteistyö dementiatiimin kanssa



Sisuradion aamu

Ajankohtainen ja viihteellinen aamushow, joka kertoo tärkeimmät uutiset ja puheenaiheet Ruotsista, Suomesta...

Sisuradio

KAIKKI OHJELMAT SOITTOLISTAT

Pauliina Kuikka kertoo suomenkielen tarpeesta sosiaalityössä

HÄR FINNS INGET LJUD | tis 15 jan kl 06.00

Ääni puuttuu. Tämä voi johtua siitä, että mukana oli esim. tekijänoikeudella suojattua musiikkia, joka sai olla sivullamme vain 30 päivää.

Aamun vieras Pauliina Kuikka Luulajasta kertoo asiakkaiden tarpeesta puhua suomea.

Jaa



Avuntarpeenkäsittelijä Pauliina Kuikka. Foto: Pekka Kenttälä/Sveriges radio.



Palvelemme suomeksi

Luulajan kunta kuuluu suomen kielen hallinto-alueeseen ja palvelemme kuntalaisiamme myös suomen kielellä.

- Ruotsinsuomalaisilla kunnan asukkailla on oikeus
- asioida suomen kielellä kunnan eri virastoissa
- suomenkielisiin esikuolopalveluihin
- suomenkielisiin senioripalveluihin

••• Nu talar vi finska

Luleå kommun hör till finskt förvaltningsområde. Sverigefinska Luleåbor har

- rätt att tala finska vid kontakter med kommunen
- rätt till finskspråkig verksamhet inom förskolan
- rätt till finskspråkig äldreomsorg

Lisätieto suomeksi
Mer information på finska
www.lulea.se/suomeksi



Suomea esikoulussa

Kaksikielinen esikoulu toiminta edesauttaa lasten kielitaidon ja kulttuurisen identiteetin kehittämistä. Sekä suomen että ruotsin kieli kehittyvät parhaiten esikoulun päivittäisessä toiminnassa.

Luulajan kunta tarjoaa kaksikielistä esikoulu toimintaa tietyissä kunnan esikouluissa. Suomenkielinen henkilökunta mahdollistaa kaksikielisen toiminnan.

••• Förskola delvis på finska

TVäspråkig förskoleverksamhet bidrar till utveckling av barnens språkfärdigheter och deras kulturella identitet. Både modersmålet och det svenska språket utvecklas bäst i förskolans dagliga aktiviteter.

Luleå kommun kan erbjuda tvåspråkig förskoleverksamhet i några av kommunens förskolor. Finskalande personal möjliggör tvåspråkig verksamhet.

Lisätieto suomeksi
Mer information på finska
www.lulea.se/suomeksi



Omakielinen hoito

Hoito omalla äidinkielellä parantaa vanhusten elämänlaatua. Se lisää turvallisuutta ja luo hyvinolon tunnetta. Luulajan kunnalla on suomenkielistä henkilökuntaa kotipalvelussa ja tietyissä kunnan vanhustenhoitokodeissa.

Tiedotamme myös ikäihmisten palveluista suomeksi ja sinulla on oikeus asioida kanssamme suomen kielellä.

••• Vård på ens eget språk

Vård på ens eget modersmål ökar livskvaliteten för äldre. Det ökar tryggheten och skapar välbefinnande.

Luleå kommun har finskalande personal på några vård- och omsorgsboenden och inom hemtjänsten. Information om tjänster inom äldreomsorgen finns på finska och du har rätt att tala finska när du kontaktar oss.

Lisätieto suomeksi
Mer information på finska
www.lulea.se/suomeksi



••• Tukea kotona asumiseen Stöd i hemmet



Luulajan kunnan kotipalvelu



••• Tietoa suomeksi



Avuntarpeen arviointi



••• Hoito- ja hoivakoti Vård och omsorgboende



Tietoa sinulle, joka olet muuttamassa hoito- ja hoiva-asuntoon



Anhörigstöd

Svenska / Suomeksi / Meänkielelä
Davvisámegiella / Jiddisch
Romani chib kelderash



Äldresupporten

Svenska / Suomeksi / Meänkielelä
Davvisámegiella / Jiddisch
Romani chib kelderash



Demensteamet

Svenska / Suomeksi / Meänkielelä
Davvisámegiella / Jiddisch
Romani chib kelderash



Föräldrasupporten

Svenska / Suomeksi / Meänkielelä
Davvisámegiella / Jiddisch
Romani chib kelderash



Centrum mot våld

(FREDA-mottagningen och EQ-mottagningen)

Svenska / Suomeksi / Meänkielelä
Davvisámegiella / Jiddisch
Romani chib kelderash



Råd och stöd- mottagningen (RoS)

Svenska / Suomeksi / Meänkielelä
Davvisámegiella / Jiddisch
Romani chib kelderash



Personligt ombud

Svenska / Suomeksi / Meänkielelä
Davvisámegiella / Jiddisch
Romani chib kelderash



Familjerådgivningen

Svenska / Suomeksi / Meänkielelä
Davvisámegiella / Jiddisch
Romani chib kelderash



KIITOS, GIITU, TACK!

Anne-Mari Angeria
Strategi, kehittäjä

LUULAJAN KUNTA

